



## El Mercado de Artesanía de lana en Italia 2015 / Oficina Comercial en Milán



La elaboración de la lana en Italia es una tradición centenaria. Se puede constatar la importancia que los italianos dan a los productos en lana gracias a los testimonios históricos dejados por las “Corporazioni dei lanieri”, corporaciones de los productores de lana que se desarrollaron en los territorios italianos pre-unificación italiana. Hoy día, la producción doméstica no está uniformada sino diversificada entre las regiones italianas entre las cuales las del norte tienen un porcentaje mayor. En Italia, se comercializan varias tipologías de lana desde la de oveja típica en la tradición artesanal hasta la de otras especies. Para un análisis más claro y completo, el informe subdivide la artesanía de lana en dos categorías: “Ropa y Vestuarios” y “Ropa de Cama y Decoraciones para la Casa”, colocando al final una conclusión general.



### SITUACIÓN DE MERCADO EN EL SECTOR “ROPA Y VESTUARIOS”

#### PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES.

De acuerdo a las cifras entregadas por ISTAT (Instituto Italiano de Estadísticas), en el 2014 Italia importó una cantidad de 7,3 millones USD a nivel mundial de ropa y vestuarios en lana o pelo fino con una variación casi nula en relación al 2013. Entre los primeros cuatro mayores países proveedores, tres son europeos, Francia, Suiza y Reino Unido, que representan juntos el 67% de las importaciones.

Fuera de Europa, China es el país proveedor más importante, aunque las importaciones desde ese país han bajado casi el 50% entre los años 2013 y 2014.

En el contexto general, Perú es el único país de Sudamérica que tuvo negocios con Italia en 2014 en este rubro, aunque representa solo el 0,1% de las importaciones y se coloca en lugar 27.

#### EXPORTACIONES CHILENAS.

Las estadísticas muestran que Chile no exportó ropa y vestuarios en lana en el bienio 2013/2014 y en los años pasados, así como la mayoría de los países de América Latina.

#### ANÁLISIS Y COMENTARIOS

Aunque Chile no incluye entre los exportadores de Ropa y Vestuarios artesanales de lana, en estos últimos años muchos artesanos han empezado a estudiar el mercado italiano, participar en ferias y en algunos casos tomando contactos con importadores para evaluar posibles negocios en largo y corto plazo.

#### PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES

	TOTAL US\$ 2014	CRECIMIENTO 2013 / 2014
<b>TOTAL MUNDO</b>	7,300,380	-0.4%
<b>FRANCIA</b>	2,259,400	35%
<b>SUIZA</b>	1,666,881	-1%
<b>REINO UNIDO</b>	942,596	14%
<b>CHINA</b>	803,077	-45%
<b>RESTO DEL MUNDO</b>	1,628,426	-4%
<b>CHILE</b>	0.00	0.00

Fuente: Datos ISTAT para la partida 611710 y 621420

### La distribución y el consumo de Ropa y Vestuario artesanal de lana en Italia

En cuanto al consumo de artesanía en general, y de ropa y vestuario en particular, Italia presenta un consumo complejo. En los últimos años, las empresas de artesanía italianas de ropa han tenido dificultad por la crisis económica mundial, en cuanto los italianos tienden a comprar más por la gran distribución caracterizada por precios más competitivos. De hecho, más del 60% de la artesanía italiana de moda está organizada en talleres con producción a pedido.

La artesanía extranjera se coloca en manera diferente. En particular, se distribuye en pequeñas tiendas al por menor que se dedican al comercio de manufacturas étnicas o exóticas con predominio de las cooperativas de comercio justo que se dedican al negocio de artesanías de países extranjeros, a través de redes que van desde el pequeño productor hasta el consumidor final. En los últimos años, los distribuidores empiezan a combinar las ventas directas con ventas on-line.



## Situación de mercado en el sector “Ropa de Cama y decoraciones”

### Principales Países Proveedores.

Las estadísticas nos muestran como las importaciones de productos de lana, excepto los productos de moda fueron de 3,07 millones USD en el año 2014, presentando una variación de - 44% con respecto al año 2013. Entre los primeros cuatro países proveedores, tres son europeo, o sea Francia , Lituania y España que juntos representan más del 50% de las importaciones. Siendo España el país que presenta el mayor crecimiento.

Fuera de Europa, Pakistán es el país proveedor más importante. Sus importaciones presentan un crecimiento del 117% entre los años 2013 y 2014.

Brasil y Perú son los únicos países de Sur América que comercializaron productos en lana en Italia aunque juntos representan el 0,3% de las importaciones colocándose en el 18° y 20° lugar respectivamente.

### Exportaciones chilenas

Las estadísticas muestran que Chile no exportó manufacturas en lana en el 2013 y 2014 como tampoco en los años anteriores.

### Análisis y comentarios

Para la ropa de cama y para las decoraciones , aunque no se registran exportaciones, artesanos chilenos han empezado en estudiar el mercado italiano, participando a ferias y en algunos casos evaluando posibles negocios con algunos importadores.

### PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES

	TOTAL US\$ 2014	CRECIMIENTO 2013 / 2014
<b>TOTAL MUNDO</b>	3,076,140	-44%
FRANCIA	606,860	-16%
LITUANIA	478,200	-43%
PAKISTAN	476,924	117%
ESPAÑA	393,536	166%
RESTO DEL MUNDO	769,519	-75%
<b>CHILE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Fuente: Datos ISTAT para la partida 6301 y 6302

## La distribución y el consumo de Ropa de cama y decoración artesanal de lana en Italia

El consumo de ropa de cama y decoraciones para la casa en Italia, presenta un nivel de consumo y distribución diferente respecto a la ropa y vestuario, que como indicado anteriormente, está en crisis por la competencia de la gran distribución organizada. En cambio, las decoraciones para la casa presentan calidad diferentes , desde la baja hasta la producción de lujo . La calidad de un producto se mide no solo a través del aporte del artesanos pero también con la tipología de lana que se utiliza y según lo informado por los expertos entrevistados, la compra de estos tipos de productos se refieren a los regalos en festividades como Navidad.

Los objetos de decoración para la casa se pueden encontrar en tiendas especializadas de tamaños diferentes. La artesanía extranjera está presente en estos tipos de tiendas pero se distribuye también en tiendas de artesanía étnica en general. En el caso de la ropa, el mayor peso lo tienen las cooperativas de “Comercio”, que se dedican al negocio de artesanías de diversos países a través de redes que van desde el pequeño productor hasta el consumidor final. Además, es importante recordar que se encuentra la presencia de artesanía de lana extranjera de ese tipo en los mercados locales típicos de las ciudades y de los pueblos italianos.

## Principales actores en la distribución

Como resultado en la investigación, la mayoría de los distribuidores de artesanía, en el caso particular la artesanía de lana, son pequeñas tiendas al por menor. Sin embargo, hay que decir que esas tiendas se pueden subdividir según las tipologías de productos artesanales. Algunas se especializan mucho sobre la artesanía étnica tradicional y otras comercializan solo manufactura de alto nivel de “design”, especialmente en el caso de la ropa y vestuario de autoproducción. Ejemplo muy importante de ese tipo es la tienda “10CORSOCOMO” de Milán ([www.10corsocomo.com](http://www.10corsocomo.com)).

# FICHA DE MERCADO



Las cooperativas de comercio justo tienen una importancia fundamental en la distribución de artesanía extranjera. En particular, el principal actor italiano es el consorcio “ALTROMERCATO”, que representa el 70% del mercado italiano. Este consorcio se ocupa de la búsqueda de nuevos productos teniendo negocios directos con los pequeños productores. Luego, su sede central de Italia organiza la distribución al por mayor. ALTROMERCATO cuenta con 300 retailers asociados, la mayoría cooperativas u ONGs, que organizan la distribución en todo el territorio italiano. Otro actor importante para el comercio justo es la cooperativa “LIBEROMONDO” también famosa para su integración vertical desde la producción hasta la venta al por mayor.

## PRINCIPALES IMPORTADORES DISTRIBUIDORES EN EL MERCADO DEL COMERCIO JUSTO

EMPRESA	TIENDAS	WEB	NOTAS
ALTROMERCATO	1 (sede operativa de Verona)	<a href="http://www.altromercato.it/it">http://www.altromercato.it/it</a>	Importador y Distribuidor al por mayor
ALTRAQUALITA- COMERCIO JUSTO	1 (sede operativa de Ferrara)	<a href="http://altraq.it/index.php">http://altraq.it/index.php</a>	Importador y venta online
EQUOMERCATO	1 (sede Operativa de Cantù)	<a href="http://www.equomercato.it/index.php">http://www.equomercato.it/index.php</a>	Importador y Distribuidor al por mayor
LIBEROMONDO	1 (sede central de Cuneo)	<a href="http://www.liberomondo.org">www.liberomondo.org</a>	Importador y distribuidor al por mayor
ASSOCIAZIONE RAM	1 (Sede operativa de Genova)	<a href="http://www.associazioneram.it">www.associazioneram.it</a>	Importador y distribuidor al por mayor
CHICO MENDES- COMERCIO JUSTO	9 (todas en Milan)	<a href="http://www.chicomendes.it">www.chicomendes.it</a>	Venta al por menor
SAMARCANDA ONLUS	4	<a href="http://www.altromercato.it/flex">www.altromercato.it/flex</a>	Venta al por menor
ENGERA	2	<a href="http://www.altromercato.it">www.altromercato.it</a>	Venta al por menor

Además, se sugiere la presencia de AGICES, asociación de todas las empresas italianas de Comercio Justo, en la que están los mayores actores que hemos listado y otros pequeños importadores y distribuidores al por menor. Web : [www.equogarantido.org](http://www.equogarantido.org)

## ■ Principales actividades y ferias que incluyen la Artesanía de lana

### FERIAS INTERNACIONALES RELEVANTES

- **ARTIGIANOINFIERA** : 03 al 11 diciembre 2016.  
web: <http://www.artigianoinfiera.it/web/index.php>
- **FAIRCITY (itinerante europea)**: habitualmente, última semana de mayo. En 2015, se realizó 28 al 31 de mayo.  
web: <http://www.fairtradeweek2015.org/fair/>
- **WHITE MILANO** : en enero/febrero y septiembre. Solo para ropa en autoproducción.  
<http://www.whiteshow.it/about-us/>

### ACTIVIDADES PROCHILE:

La oficina comercial ha apoyado a artesanos chilenos en la participación a la feria ARTIGIANOINFIERA, en el año 2014 y en preparación para la feria del 2015. En el 2015, asistió los artesanos en la feria MILANO FAIRCITY. Además, se ha introducido en la manifestación “Sabores de Chile” 2015, la presencia de la Fundación Artesanías de Chile.



## ■ Normativas aplicables y requisitos importación. Links a fuentes

Las categorías de productos con código 611710, 621420, 6301 y 6302 importados en la Unión Europea desde los países extracomunitarios tienen un arancel del 12 % .

Sin embargo, algunos Estados tienen acuerdos particulares con la Unión Europea que incluyen diferentes situaciones arancelarias aplicables a cada país y Chile es un ejemplo de ese tipo.

En el Acuerdo de Asociación Chile – UE, suscrito en 2002 y vigente desde 2003, todos los productos importados desde Chile en los países de la UE, incluida Italia, no se aplicará ningún impuesto adicional a la fiscalidad a la que están sujetos los productos europeos. Para los productos artesanales, la ley de actuación D0979/02 de 2003, establece que Chile no tiene impuestos adicionales de importación. Para consultar online : <http://tinyurl.com/qfeqc7t>

Para acogerse al régimen de exención de pago de arancel el producto debe ser acompañado de certificado de origen EUR1.

Muchos países de América Latina tienen este tipo de acuerdos en particular. Perú y Brasil, hasta ahora, son los únicos países latinoamericanos que han registrado importaciones de artesanía de lana.

## ■ Conclusiones y recomendaciones

En las entrevistas sostenidas con expertos del sector pudo concluirse que el mercado italiano es muy complejo en lo que se refiere a artesanía. Es necesario hacer una primera distinción entre la artesanía italiana, que siempre considerada de calidad y la artesanía extranjera. Esa se puede subdividir en otros dos tipos totalmente distintos : la artesanía extranjera de design y la artesanía extranjera tradicional.

La primera se refiere a un mercado de nivel medio-alto . Se trata de artesanía de design que presenta materiales, elaboración, diseños diferentes y exóticos, pero al mismo tiempo se adaptan a la moda y a los gustos del mercado. La artesanía tradicional encuentra un mercado diferente que presenta, por una parte, productos de calidad medio-bajas y, por otra, productos de nivel alto. Los productos artesanales de tipo étnico presentan la cultura de muy diversos países, a través no solo de los materiales, sino también con el estilo típico de la tradición. Esa última categoría de productos artesanales, resulta exitosa para regalos, especialmente en festividades como la Navidad.

La artesanía extranjera de lana refleja bien esta distinción, de modo especial, para lo que es ropa vestuario. El mercado de la artesanía de lana de ropa de cama y decoración para hogar empieza a desarrollarse solo ahora, aunque muy lentamente en la parte de design.

El mercado italiano tiene que ser subdividido entre Norte y Sur. Los italianos del Norte resultan más abiertos en el descubrimiento de otras culturas y de productos artesanales extranjeros. Los italianos del Sur se caracterizan para un fuerte regionalismo en su consumo. Consideran la artesanía de otros países solamente como recuerdos de un viaje y, por lo tanto, prefieren comprar artesanía local en Italia.

En general, ambas tipologías de artesanía descrita (design y tradicional), tienen que presentar estilos nuevos y el relato de la historia y cultura de otros pueblos, pero, al mismo tiempo, tienen que respetar “el gusto italiano”.

La artesanía chilena, aparte la artesanía Mapuche, se considera en Italia como muy similar a las artesanías de otros países andinos como Perú. Por lo tanto, no sería bien valorada por los consumidores italianos que, como muestran las estadísticas, conocen estos artículos artesanales. Entonces, se recomienda a los artesanos organizar su propia producción poniendo consideración a los gustos de los italianos y concentrarse sobre el nivel alto de mercado, desarrollando manufacturas de diseño innovador o presentar los productos tradicionales en manera distinta, evidenciando las características propias chilenas que se desprenden de lo que es la cultura andina común a otros países y adaptándose en términos de estilo al mercado objetivo donde se busca exportar.

*Para más información sobre la categoría de ARTESANÍA EN LANA en ITALIA o para participar en alguna de estas actividades por favor comuníquese con OFICOM ITALIA al e mail [italia@prochile.gob.cl](mailto:italia@prochile.gob.cl)*